

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP



Mezjelenik naponta a delutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon sz. 229)  
Fiume, Gradinata del Sasso Bianco 3., I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt) 400.

Felelős szerkesztő:  
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYBEN ÉS VIDEKEN:  
Egész évre... 24 kor. — Negyed évre... 6 kor.  
Fél évre... 12 kor. — Egy óra... 2 kor.  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMBAN 6 FILLÉR:  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

## A háboru, mint jogviszony.

A háborúról, mint jogviszonyról emlékezett meg Wlassics Gyula volt kultuszminiszter, a közigazgatási bíróság elnöke újév első teljes ülésén az ország ezen magas bíróságának. Ezt a beszédet minden nyelvre le kellene fordítani millió és millió példányban elküldeni Európa minden népének, hogy tanuljanak belőle emberiséget, humanizmust, műveltséget, igazságot. Megmagyarázza, hogy a háboru jogi értelmében nem más, mint kényszereszköz, melynek alapja az, hogy egyik állam hadi erejét összeméri a másik állam hadi erejével, de az államok nem harcoló, tehát békés polgárai nem állanak egymással harcban. Ez a művelt emberiség mélyen átértézt jogi meggyőződése.

Durva jogsértést követ el tehát az az állam, mely a véletlenül a területén volt idegen állampolgárokat, bár ellenséges állam polgárai legyenek azok, leartóztat, kínoz, gyötör és velők jogtalanul, igazságtalanul bánik, ha erre okot nem talál. Az árulók, a kémek más lapra tartoznak, mert hiszen ezek beleavatkoznak a háboruba. Ámde azok az idegenek, kik dolguk, vagy egyéb ok miatt, vagy véletlenül ott tartózkodnak, pláne nők és gyermekek, éppen nem szolgáltak reá, hogy ezekkel durván bánjanak, ezeket internálják, elzárják. Ezeknek módot kell adni, ha már nem tűrik az ottmaradásukat, ami egyébiránt helyesen van, hogy haza mehessenek. Amely állam nem ezt teszi, az nem jogállam, nem művelt állam, hanem barbár.

Az a katona, kit a háboruban elfognak, akitől a harc eszközeit a fegyvert elveszik, szintén olyan idegenné válik, mint aki immár a háborútól távol áll. Mivel ezek már harcoltak és harcolni kötelességük, ezeket internálni, ezekre felügyelni joga van az államnak, de ezeket kínozni, gyötörni szintén nem szabad, mert hiszen amit eddig tettek, az kötelességük volt, ezután pedig már mit sem tehetnek, az ellenséges állam ellen.

A mai korban, amidőn a jog, a szabadság tudata és érzete tölti be az emberi lelket, az emberi jog sérelmet csak ott szenvedhet, ahol a jog és igazság gyenge alapon áll, ahol az erőszak dominál a jogrend felett, ahol félszket talál a barbarizmus. Hát ilyenek a mi ellenségeink egytől-egyig. A háboru kitörésekor véletlenül Belgiumban, Franciaországban, Angliában volt honfitársaink, valamint azok, kik még most is minden alapos ok nélkül vissza vannak tartva, panaszkodtak és panaszkodnak a durva bánásmódról, amelyben részek volt ezen barbároknál.

Ilyen eljárás a franciák részéről az is, midőn erőszakolt vádakkal, közbüntetésekkel vádolnak elfogott német katonákat, orvosokat, amint ezt módunkban volt olvasni. Ahol a jog és igazságérzet ily gyenge alapon áll, ahol a lelkiismeret hiánya ily durvaságra készíti az embereket, ott a nemzetközi jog elbukott, ott az igazság megdőlt, ott az erkölcs sárba tiportott, az ilyen népnek rabigában a helye, hadd ismerje meg, mit jelent a jogtalan erőszak. Majd ettől megjavul: ha nem, pusztuljon a föld színéről.

## Sikeres tüzérharc a Dunajec mellett.

**Visszavonulásra kényszerítettük az oroszokat. - A Kárpátokban jelentéktelen csatározások folynak. - Áz általános helyzet változatlan. - A frontörökös a német főhadiszálláson.**

Tüzérségünk nagy sikerrel folytatja megkezdett munkáját a Nida és Dunajec mentén. Agyuink tüze tudvalevőleg már néhány nappal ezelőtt Zekliczyntól északra kikergette az ellenséget jól megerősített állásaiból, ma pedig már újabb tüzérségi sikert ad hírül a hivatalos jelentés. Tarnowtól nyugatra december közepe óta több sztiard hadállásban helyezkedtek el az oroszok a Dunajec nyugati partján. Egy hatalmas major volt a legfontosabb támaszpontjuk és ezt a mi tüzérségünk tegnap annyira összelövéldözte, hogy nem maradt hamunál és törmeléknel egyéb a majorság épületeiből. Erre az orosz front mintegy visszavonulni. Gyalogságunk felhasználta 600 lépésnyi szélességben kénytelen volt az oroszokra nézve kritikus pillanatot, kitört a lövészárkaiból és üldözőbe vette a menekülő ellenséget. Több száz foglyot ej-

tettek esapataink és sikerült nekik az oroszokat egészen a folyóig üldözni, ahol elpusztították az oroszok által létesített hidat.

Azok az orosz csapatok, melyek még a Dunajecz nyugati partján maradtak, ezen a frontrészeleten elvesztették az összeköttetést a tulsó parton álló esapatáikkal. Mindenesetre igyekezni fognak az elpusztított hidat helyreállítani, de ha ez nekik nem sikerül, — és a mi tüzérségünk természetesen mindent elkövet, hogy ne is sikerüljön — úgy ezek a jelentékeny orosz csapatok a megsemmisülésnek vannak kitéve.

A Kárpátokban a nagy hideg lehetlenné tesz minden akciót, csupán az ellenséges felderítő szolgálatban mutatkozik egy kis élénkség, ami apró csatározásokhoz vezet. A nyugati határtérről nem érkeztek fontosabb hírek.

Legújabb táviratainkat itt adjuk:

## Harcaink északon.

BUDAPEST, jan. 21. (Hivatalos.) A helyzet változatlan. A lengyelországi arvonalon egyes járőr harcoktól eltekintve, csakis tüzérségi harcok folytak.

A Dunajecz mentén tüzérségünk sikerrel lötte az ellenséges gyalogsági vonalak egyes szakaszait és egy erősen megszállott major kiürítését erőszakolta ki. Egyik osztagunk a folyóig előnyomult; az ellenségnek több száz ember veszteséget okozott és annak a Dunajeczen át épített hadi hidját szétrombolta.

A Kárpátokban csak jelentéktelen csatározások voltak.

## A német főhadiszállás jelentése.

BERLIN, jan. 21. A főhadiszállás jelenti: Nyugati hadszíntér. A partvidék és a Lys közötti szakaszon csak tüzérségi harcok folytak. Notre Dame de Lorette közelében, Arrastól északnyugatra egy 200 méter hosszú lövészárkot ragadtunk el az ellenségtől és ez alkalommal két gépfegyvert zsakmányoltunk és többeket foglyul ejtettünk.

Az Argonnokban esapataink néhány ellenséges lövészárkot foglaltak el. Egyik helyen az utóbbi napokban újból 500 méternyi tért nyertünk. A Sennheitől északra fekvő erdőben támadásunk előbbrehaladt. A Hirschstein magaslatot elfoglaltuk; két tisztet, valamint negyven alpesi vadászt foglyul ejtettünk.

Keleti hadszíntér. Keleten a helyzet változatlan.

## A trónörökös a német főhadiszálláson.

BÉCS, jan. 21. A trónörökös tegnap este Berlinbe utazott. Innen a német főhadiszállásra megy, hogy Vilmos császárnál látogatást tegyen. A főherceg kíséretében lesznek: Lobkovitz herceg vezérőrnagy, kamarai előjáró, Vanderstraten gróf, kamarás, továbbá Mares udvari utazási pénztáros.

BERLIN, jan. 21. Károly Ferenc József osztrák-magyar trónörökös ideérkezett. A trónörökös Hohenlohe herceg, osztrák-magyar nagykövethél reggelizett. Ma tovább utazik.

### HIVATALOS JELENTÉS A ZEPPELNEK TÁMADÁSARÓL.

BERLIN, jan. 21. (Hivatalos távirat.) A január 19 és 20-ika közötti éjszakán a haditengerészet néhány léghajója az angol keleti part több megerősített pontja ellen támadást intézett, amely sikerrel járt. A léghajók több bombát vetettek le. A támadásra az angolok ágyulövésekkel válaszoltak, léghajóink azonban sértetlenül visszatértek.

### YARMOUTH UTÁN KINGS-LYNN.

BERLIN, jan. 21. A Zeppelin-léghajók Yarmouth bombázása után Kingslynn fölé repültek és a városra, amely az angol király kedvelt tartózkodási helye, bombákat vetettek. A halottak száma nagy. A károkról híreket nem kaptunk.

SHERINGHAM, jan. 21. A Reuter-ügynökség jelentése szerint Yarmouthban öt bombát dobtak le. Három ember meghalt és néhány ház elpusztult. Itt két bomba esett le, amely azonban semmi kárt nem okozott. Cromerben is leestek néhány bomba. Kingslynnre három bomba esett, amely egy embert nyomban megölt, egyet pedig egy összeomló ház romjai alá temetett.

LONDON, jan. 21. Yarmouthban és Kingslynnben két-két ember meghalt. A bombák jelentékeny károkat okoztak. A lakosság a kritikus időben nagyrészt épen ott-hon tartózkodott. A király és a királyné néhány órával a léghajó odaérkezése előtt mentek el a városból.

ROTTERDAM, jan. 21. Londomból jelentik: Az angolok már elszöktak a Zeppelinek jövetelének gondolatától. Annál kegyetlenebbül érte őket tehát a meglepetés. A lapok szépitgetik a dolgot.

BERLIN, jan. 21. A lapok elégtétellel fogadják az első nagyobb légi támadást. Bebizonyított — mondja a sajtó — hogy az angol flottavédelem a német fegyvereknek nem akadály.

ROTTERDAM, jan. 21. Seringhamban egy bomba átütött egy házat, a tetőjéről a földszintig futott a bomba és átütött egy szoba padmalyán is, amelyben egy család tartózkodott. A szobában levő csodálatosképpen megmenekültek.

### A NÉMETEK SOISSONSI GYŐZELME.

LONDON, jan. 21. Párisból jelentik a Timesnek: Az ellenség nem kísérelte meg Soissonsnál az Aisnen való átkelést, hanem heves támadást intézett Anverches és Troyon ellen, amelyek Soissons mellett vannak. Ez azt jelenti, hogy a németek a Soissons melletti sikerrel még semmit sem nyertek és csak akkor vehetik annak hasznát, ha a front közelében újabb tért nyerhetnek. Az ellenségnek látható szándéka az, hogy a Soissonsnál csinált rést kiszélesítsék és a csapatoknak az Aisnen való átkelését biztosítsák.

KOPENHAGA, jan. 21. Párisból jelentik: Soissonsnál a németek megerősítéseket kapnak Belgiumból. Az ellenség soissons-i sikerének további kihasználására törekszik.

### A FRANCIAK BÉKÉT AKAR AKKÖTNI?

BUDAPEST, jan. 21. A Pester Lloyd jelenti: A Kölnische Zeitung leleplezi, hogy szeptemberben, mikor a németek Páriszt fenyegették, a francia kormány megbízta egyik diplomatáját, hogy tapogatózzék, vajjon Németország semleges követéssel nem lenne-e hajlandó a külön békére? Mikor ezt Anglia megtudta, Kitchener Párisba ment és ott a francia partvidék bombázásával fenyegetőzött és a szorongatott francia kormánytól egy közös békekötésről szóló szerződést erőszakolt ki.

### NÉMET SIKEREK.

AMSTERDAM, jan. 21. A németek Bethime körül az összes fontosabb magaslatokat elfoglalták. Givenchynél repülőgépharcok voltak.

### NÉMET ELŐNYOMULÁS ELZÁSZBAN

LONDON, jan. 21. A Daily Maily jelenti: A németek Elzászban előnyomulnak. Az új kiképzésű csapatok olyan szívósan küzdenek, mint a régiek.

### A NÉMETEK DÜNKIRCHENT A LEVEGŐBŐL BOMBÁZZÁK.

LONDON, jan. 21. Dünkirchent a német léghajók és repülőgépek állandóan bombázzák.

### SIKEREINK OROSZ ÉS ANGOL MEGVILÁGÍTÁSBAN.

ROTTERDAM, jan. 21. Mai pétervári táviratok beismerik a monarchia seregeinek galíciai előnyomulását és elmondják, hogy január 18-án este Radlowtól délre az osztrák és magyar seregek oly erősen támadtak, hogy az oroszok visszavonulni voltak kénytelenek.

ROTTERDAM, jan. 21. A Times szerint Va rsónál a helyzet változatlan; beismerik, hogy csapataink megszállták Kielcét, de azt mondják, hogy erre nem lehet sikeresen előremenni Varsó felé.

### MACEDONIA A SZERBEK ELLEN.

KONSTANTINAPOLY, jan. 21. Apostolow macedon vezér általános fölkelést hirdet a szerb uralom ellen. Lehetetlennek tartja, hogy a folytonos sanyargatások között be lehessen várni a szófiai döntést.

### AZ OROSZOK VESZTESEGEI SOCHACZEWNÉL.

ROMA, jan. 21. A Mattino jelenti: Az oroszok a sochaczewi harcokban legjobb csapataikat veszítették el. Ezek nélkül nehezebb lesz további offenzívájuk. Most alul vannak és nem hihető, hogy a most kiképzés alatt levő új csapatokat mai vonalukon várhatják.

### PÁRIS SÜTÉTSÉGBEN.

ROTTERDAM, jan. 21. Párisban életbeléptetett új világitási rend következtében a francia főváros éjnek idején olyan sötét, mint London.

### A JAKOBENY-I GYŐZELEM.

BESZTERCE, jan. 21. A Jakobeny mellett aratott győzelmünk igen nagy jelentőségű és nagy örömet okoz a vidéken. Kétheti eredménytelen frontális harc után az orosz parancsnok általános támadást rendelt el, ezt a mieink kétnapos ütközetben visszaverték, melynek folyamata alatt az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett. Győzelmes szuronyrohamaink egyes egész zászlóaljokat leterítették.

### MEGHIUSULT OROSZ ÁLMOK.

BUDAPEST, jan. 21. Egy sebesült orosz vezérkari tiszt egy újságíró előtt a következőket mondta: Oroszország már az annexiós válság óta készült a háborúra. Öt millió embert három hónapig terjedő időre teljesen felszerelt és nagy körültekintéssel mindent elkészített. Oroszország abban a esnlőka hitben ringatta magát, hogy ez alatt a három hónap alatt végez a monarchiával. Mivel azonban tulereje és kétszer annyi tüzérége dacára hat hónap alatt sem végzett, minden téren hiány mutatkozik, ami demoralizációra vezet.

### A TÖRÖKÖK SIKEREI.

KONSTANTINAPOLY, jan. 21. A főhadiszállás jelenti: A Kornánál tegnap visszavert angol támadásban egy ágyunaszád is résztvett, tüzelésünk folytán azonban hamar visszavonult. Foglyaink állítása szerint az ágyunaszád súlyosan megsérült. Parancsnoka, két tisztje és tizenhét közlegénye elesett.

### ANGOL JEGYZÉK OLASZORSZÁGNAL.

BÉCS, jan. 21. A Neue Freie Presse jelenti: A bukaresti „Viktorul“ szófiai távirata szerint a bolgár kormányt hivatalosan értesítették, hogy Angolország római nagykövete az olasz kormány elé jegyzéket terjesztett, amely szerint Oroszország és Franciaország felhatalmazást adtak Angliának, hogy amennyiben Olaszország Valonán kívül valamely másik albán kikötőt is megszáll, Durazzót azonnal foglalja el.

### SZERB KÖZELEDÉS BULGÁRIAHOZ.

LONDON, jan. 21. A Daily Telegraphnak Bukarestből jelentik: Szerbia Bulgáriához közeledést keres. Megegyezésük nem lehetetlen, de nem is valószínű.

### A SAPHIR PUSZTULÁSA.

PÁRIS, jan. 21. A haditengerészet vezetősége hivatalosan jelenti: A Saphir tengeralattjáró, amely a Dardanellák bejáratánál megfigyeléseket végzett, nem tért vissza a flottához. Külföldi hírek szerint a tengeralattjáró elsüllyedt, személyzetének egy részét török hajók megmentették.

### PÁRISBAN BÉKÉT AKARNAK.

GENF, jan. 21. Párisban tegnap éjjel ismét plakátokat ragasztottak ki, amelyekben az entente-t leleplezik és békét kérnek.

### A CENZURA ELLEN.

BÉCS, jan. 21. Az elsőausztriai ipar-egyesület tegnap este két ülésében is foglalkozott azzal az indítvánnyal, melyet tiszteletbeli elnöke, Exner Vilmos, az urakháza tagja, a legutóbbi ülésen a cenzura ellen benyújtott. Az indítvány így szól: A választmány tegye megfontolás tárgyává azokat a lépéseket, amelyek a kormánynál volnának megteendőek arra nézve, hogy a szükséges elővigyázat határain túlhajtott és ezért ártalmas cenzura megszüntettségük

és felhatalmaztatik a választmány, hogy a szükségesnek vélt intézkedéseit megtegye. Az iparegyesület elnöksége és választmánya az indítványt vita nélkül egyhangulag elfogadták és az elnökség felhatalmazást nyert, hogy az elkészítendő memorandumot a miniszterelnöknek átnyújtsa.

### A NÉMET KATONAK HUSZ MILLIÓT JEGYEZTEK A HADIKÖLCSÖNRE.

BERLIN, jan. 21. A Wolf-ügynökség jelenti: A harcmezőn történt jegyzések, amelyekkel külön rendelet engedélyezett, ke-rek számban 20 millió márkát eredményeztek. A hadikölcsön teljes jegyzésösszege 4481 millió.

## HIREK.

### A KIS UJJUNKAT

háromszor vagy négyszer végigfektetjük rajta és e primitív módon konstatáljuk, hogy ettől a kimondhatatlan nevű várostól addig a fontos faluig ennyi meg ennyi kilométer: ez a térkép! Bizony amugy is nagyon hiányoz az a sebtiben elkészített, nélkülözhetetlen hadi eszköz, (hisz tudjuk kérem nagy a konkurrencia és a közönség nem vár) hiányoznak róla hegyek, utak, sőt folyók is, de azért még, dacára a dacarandóknak, még megjárna, ha... nos igen, ha igazán térkép volna.

Mert bizony nagy csufúságot hozott becsületben megőszült fejére ez az összetett főnév; régen nem az már, aminek tetszeni akar, nem a térnek hűséges, igazmondó képe. Talán földanya tölti ki most évtizedeken át felgyülemlett haragját az embereken, kik nem átalották hegyesre hegyezett ceruzájukkal szemérmes testét papírra vetni?

Keresve keresem a vér patakjait, hullák hegyeit — de nincsenek a mappán; kivágtott erdők, felrobbantott hidak és elpusztított vasutak pedig még ott diszelegnek csalóka képén a térnek. Városok és falvak régen lángok martalékai lettek már, ámde ő a tárgy szuverén öntudatlanságában nem vett róla tudomást, mint ahogy az országhatárok is oly pontosan vannak bele rajzolva, mint hogyha nem semmisültek volna meg büszke, szőke gemmán és Hadur arcu magyar harcosok dübörgő lépteit alatt...

Bizony a tér képe nagyon megváltozott! Szegény, elmaradt mappám te! Te még nem tudod, hogy több mint öt hónapja új térképet rajzol a legnagyobb tudós és legszárnyalóbb képzeletű költő, a mindenható Végtet! Két nemzetet választott hatalmas pennájának és vérnek hívják a ten-táját. Piros, nehezen szétfolyó embervérnek...

B. R.

— Nem szavaztak bizalmatlanságot a polgármesternek. Egy magyar nyelvű estilap tegnap a szenzációs hírrel szolgált, hogy a városi bizottsági tagok egy bizalmas értekezletükön elhatározták, hogy bizalmatlanságot szavaznak Corossacz Ferenc polgármesternek. A lap jelentése szerint Grossich Antal dr. első alpolgármester mindent elkövetett, hogy a reprezentantékat elhatározásuk megmástitására bírja, de igyekezetének nem volt foganatja és így a podesztaválság elkerülhetetlenné vált. Mint ma illetékes helyről értesülünk, ez a hiradás nem felel meg a valóságnak. Tény az, hogy az utóbbi időben különböző panaszok merültek fel a bizottsági tagok körében azért, hogy a polgármester tulságos ön-

állósággal intézkedik oly ügyekben, amelyek a reprezentanza hatáskörébe tartoznak. Különösen azok a nagyobb élelmiszerbeszerzések, melyeket a polgármester a reprezentanza megkérdezése nélkül Olaszországban végzett, keltettek rossz hatást egyes bizottsági tagoknál. Ezek a zugoldások vezettek a tegnapi értekezlethez, melyen azonban nem szavaztak bizalmatlanságot a polgármesternek, hanem azt határozták el, hogy bizonyos konkrét esetekre nézve felkérjük a polgármestert, hogy adjon magyarázó felvilágosítást eljárásáról. Ennek a felvilágosító nyilatkozatnak megír-ténte után fogják csak elhatározni az autonómpárti bizottsági tagok, vajjon felves-sek-e Corossacz polgármesterrel szemben a bizalmatlansági kérdést, vagy nem.

— Esett a hó. Tegnap este Fiume fölött is megrázogatta magát egy havas felhőske. Tétova lassúsággal szállingóztak a csillogó kristályszemek, mintha tudták volna, hogy ez nem nekik való terrenum. A dicsőség nem is sokáig tartott. Hála a gondviselésnek, még csak kökemény hólabdákra sem teltt, amikkel — more patrio — a gyanutlan járókelőket agyba-főbe szokták hajigálni. Ilyenkor, meg hushagyókedden a fiumei bosszút áll: minden adósának és haragosának csupa kedélyeskedésből kiveri lehetőleg a szemét, vagy legalább is egy-két fogát. No de nincs ok aggodalomra. Ma reggel még itt-ott lehetett látni egy pár hópelyhet, de 9 óra felé már minden csillogó szemét felcsókolt a barátságosan mosolygó napsugár.

— Albán lapszerkesztő Magyarországon. Jashar S. Exebara, volt durazzói lapszerkesztő Bulgáriába készül és utjában néhány napot Magyarországon tölt arokonainál. Az albán lapszerkesztő egy lap munkatársának többek között a következőket mondotta: „En Durazzóban laktam, ahol lapot szerkesztettem, amely lelkes támogatója volt az önálló Albániának és Wied fejedelemeinek. Mielőtt Durazzóba költöztem volna, Üszkübben volt lapom, de mikor a balkáni háboru után szerb kézre került a város, ott-hagytam Üszküböt és Durazzóba mentem, hogy ott propagandát csináljak az önálló Albánia mellett. Durazzóban maradtam természetesen akkor is, amikor politikai terveink megvalósultak és Wied Vilmos fejedelemsége alatt megalakult az önálló albán állam. Fájdalom, az önállóság nem tartott sokáig és mikor a fejedelemeinek menekülnie kellett fővárosából, ugyanakkor politikai elvtársaimmal együtt menekülésre voltam kényszerítve én is. Az intelligens albánok javarésze az önálló albán fejedelemséget kívánja és gyűlöli Esszad pasát, ezt a különös, tehetséges kalandort. Az ő hatalma csak addig terjed, amíg pénze van; mihelyt ez elfogytt, megszűnt fontos tényező lenni. Albániában egyébként sohasem voltak olyan rettenetes fejetlen állapotok, amint ezt bizonyos oldalról, amelynek érdekében állott ez, szereték volna a világgal elhitetni. A zavargásokat legtöbbször mesterségesen szították, hogy megmutassák a világnak, Albánia még nem érett meg önálló állami létre. Az osztrák-magyar monarchia iránt meleg rokonszenvet érez az albán nép és sokaknak leghőbb vágya, hogy a monarchia protektorátusa alatt ujjaalakuljon az önálló Albánia.

— Az utlevelek láttamozásának költségei. Az újabb életbeléptetett utlevélkény-szerrel kapcsolatban a 6754. számú belügy-miniszeri rendelet intézkedése szerint az utleveleknek az illető konzulátusok által való láttamoztatásáért a következő díjak fizetendők: A hollandiai konzulátusnál 5 korona, a német konzulátusnál 3 korona 60 fillér, az olasz konzulátusnál 5 korona (és nem 5 korona 50 fillér), a török konzulátusnál 10 korona, míg a román konzulátus díjtalanul végzi az utlevelek láttamozását.

— A középolaszországi földrengés. Rómából táviratozzák: A földrengés által

megrongált területeken az adószedést be-szüntették és hathavi moratóriumot ren-deltek el. A kamara 30 millió lira segélyt szavazott meg.

— Kórházvonalat érkezése. Fiuméba ma délután öt órára kórházvonalat várnak, amely nagyobbára betegeket hoz ide.

— Abbazia vendégei. Abbaziába január 1-től 14-ig az átutazókkal együtt 250 idegen érkezett. Január 14-én 483 idegen tartózkodott a fürdőhelyen.

— Gyujtogató háztulajdonos. Blasina György hreljini háztulajdonos 1914. júliusában a házának földszintjén akkor létezett üzlet tulajdonosát arra akarta kényszeríteni, hogy a helyiséget a szerződés ellenére kiüritse. A kereskedő azonban szerződésére támaszkodva, továbbra is nyugodtan a helyiségben maradt, ami a háztulajdonost annyira felbőszítette, hogy egy éjszakán az üzletet petróleummal felgyujtotta. Az üzlet leégett és miután a tűzvizsgálat megállapította, hogy gyujtogatás történt, a vizsgálat megindult. A gyujtogatót kinyomozták és letartóztatták. Az ogulini törvényszék tegnap 10 évi fegyházra ítélte.

— Megfagyott. Tegnap este a scurignevölgyi uton Blasek Ferenc 75 éves adelsbergi születésű embert megfagyva talál-ták. Holttestét a temető halottasházába vitték. Blaseket utközben valószínűleg rossz-szullét érte és nem tudott segítséget hívni, az elhagyott uton pedig csak későn akad-tak rá.

— Baleset. Martin Miklós, a Wellmann-testvérek vaskereskedő-cég tisztviselője tegnap a cég raktárában több méternyi magasságból lezuhant, minek következtében koponyacsonttörést és agyrázkódást szenvedett. Susáki lakására vitték és ott ápol-ják.

— A bóra. A partihajózás — mint minden alkalommal — ezuttal is megérezte a bórás időjárását. A tengeren a bóraro-hamok oly erősek voltak, hogy egyes hajók nem teljesíthették járataikat. Így a Póla gőzös Carlobagóban, a Cirkevénica gőzös Cirkevénicában, a Fiume—Buccari-i II-ik járat gőzöse pedig Buccariban maradt. Ma már csökkent a bóra ereje és a hajózás új-ból megindulhatott.

— Fenice-színház. Naponként fényes, változó program, moziképek és variété előadások. Ma: „Grant kapitány gyermekei”, új, nagy-hatású műfilm. Ujjonnan szerződöttetett művészek fellépte. Az előadások d. u. 5-től 10-ig tartanak. A színház fűtve van.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiado-vállalat (Murai Jenő.)  
Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia”-nyomdájában.

## Ujságáruló

### rikkanccsot

lehetőleg 14 éven felüli magyar fiut, esetleg asz-szonyt havi fizetéssel és példányonkénti árusítási jutalékkal falvesz

A TENGERPART kiadóhivatala  
Gradinata del Sasso Bianco 3. I. em.

**APOLLO-SZINHÁZ.**

Via Aless. Volta 6. Igazgató Troppauer H.

Ma és mindennap:

:: Kezdetre pontosan este fél 9 órakor. ::  
Nagy művész-esték a szerződöttet elsősorán  
gu attrakciók és Burg Henrik kórikus  
felléptével.

Előadás után kedélyes együttlét előadások-  
kal és parkettáncal.

Hatóságilag engedélyezett

A legajánlatosabb fiumei szálló:

**„Deák“ szálló**a Deák-korzón 2 percnyi-  
re vasuti állomástól.

Kitünő konyha és árnyas kert.  
Fajbörök és kőbányai polgári sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

**Bonavia szálló és étterem.**

FIUME, Via Edm. de Amicis 4.

Havi előfizetés ebéd és vacsorára

60.— KORONATÓL FELJEBB.

Kitünő magyar konyha. Hamisítatlan ita-  
lok. Gondos kiszolgálás.

Szives pártfogást kér

PARADEISER F. J.  
tulajdonos.

**BUDAI**

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ  
FIUME, DEÁK-KORZÓ.  
50 szoba

Kitünő kávéházi italok és ételek. Bel- és kül-  
földi lapok.

ESTÉNKÉNT

bonyhádi Jónás Laczi, hírneves cigány-  
primás és zenekara, hangversenyz.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

OLCSÓ ÉS JÓ KENYER KAPHATÓ:

a barna kenyér ára 44 fillér kilója  
a nullás isztból 68 „ „

Biondic Ferenc pékmesternél

I. sz. Nagyvásárcsarnok, 17. sz. fülke.

**Perzsaszőnyegek**vételére ritka alkalom nyílik, jelenleg itt  
tartozkodó perzsa kereskedőnél**Lloyd szálloda I. emelet 2.  
számú szoba.**

Dél előtt 10—2-ig délután 3—6 óráig.

Csak néhány napig!

**Catti György utóda**

cs. és kir. udvari szállító

**GYOGYSZERTÁRA**  
a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a-  
zonnali és exakt elkészítésére. Kapható min-  
den gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszer-  
panok, az összes ásványvizek, toalettcekkel  
szépitőszerek stb. stb.

Fiumei első magyar rizshántoló és  
rizskeményítőgyár részv.-társaság.

FIUME.

Különlegesség

**FÉNYKEMÉNYÍTŐ**

táblácskákban.



VÉDJEGY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik

Alakult 1857.

208 milliós alap.

**I. Magy. Ált. Biztosító  
Társaság**

Fiumei és tengerparti képviselőség: Fiume,  
Riva Cristof. Colombo, Bacich palota I. em.  
(Telef. 17-57).

Életbiztosítás, tűz- jég-, betörés és szál-  
lítmányi kár elleni biztosítás a legjutá-  
nyosabb alapon. Gyors folyósítás.

**Richter cipőí lelegegánsabbak  
és a legjobb**

**RICHTER FERENC** cipész-mester **Fiume Corso 37,  
Abbazia Reichsrasse 39.**

Tudja Ön már,

: hogy mi az :

**ALGA?**

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos  
eredménnyel használható **csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag,  
nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és  
ájulás** ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztán-  
tartására és bármely szoba levegőjének illatosítására.

Kapható kizárólag!

**Budak D.**

gyógyszertárban

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK

**TEJCSARNOK MEGNYITÁS.**A Via del Porto-ban, a Borsa kávéház-  
zal szemben (Telef. 604)**FIÓK TEJCSARNOKOT**

nyitottam. Tej, tejtermékek, méz és egyéb  
legjobb minőségű élelmiszerek állandóan  
frissen raktáron tartatnak.

Naponta friss bécsi kolbász.

**FLEISCHHACKER C.**

főüzlet Piazza Elisabetta (Telef. 534.)

Vasárnap és ünnepnap nyitva.

Igyék naponta 1—2 palaczk

Szent István

Dupla-

malátasört



A söriparban korszakot alkotó a  
„Kőbányai Polgári Sörfőzde”  
ezen világhírű söre, amelyet ma  
már minden országban utánoznak.

Ajánlja: Nooraen tanár Bécsben;  
Korányi tanár Budapesten;  
Glax tanár Abbáziában és számos más  
szakteknitely.

Kapható:

Frisztöltésű palaczkokban minden fűszre  
és csemege kereskedésben. Frissen csapról  
kímélve minden előkelő étteremben.

**„Két Eperfa“ vendéglő**

Kitünő elsőrendű magyar konyha  
valódi magyar borok világos és bar-  
na kőbányai polgári sörök.

Gyors és pontos kiszolgálás.

Ebéd és vacsora előfizetés kenyérral havi  
51 korona.

Számos látogatás kér,

tisztelettel

Weisz Jenő, vendéglős.

Via Valscurigne 10. Vezzil ház Braida.

**GYAKORLOTT KÖNYVELŐNŐ**

magyar, német, horvát és olasz nyelvisme-  
rettel, irodai v. pénztárosnői állást keres.  
Szives meghívást a kiadóhivatal utján kér.

